

Fb 1165^v





امثال سليمان الحكيم

ابن داود

270 bibl. Soc. Or. Germ

Bibliothek der
Deutschen
Morgensländischen
Gesellschaft

امثال سليمان الحكيم

ابن داود



امثال سليمان

امثال سليمان بن داود ملك اسرائيل * لمعرفة
الحكمة والادب . وفهم اقوال الفطنة * ولقبول
تاديب التعليم والعدل والحكم والانصاف *
ولنعطي الصغراء تدرّياً . والشباب علماً وعقلاً *
لان الحكيم اذا سمع سيكون او فرح حكمة . والفهم
يقني سياسة

بدء الحكمة مخافة الرب . اما الجاهلون فيمبينون
الحكمة والتعليم * يا بني اسمع تاديب ابيك . ولا
تترك ناموس امك * فيكونا لها منك اكليل نعمة .

وطوقاً لعنقك * يا بني ان تملك الخطاة فلا تسمع
 لهم * ان قالوا هلم معنا فنكن للدم ونخفي فخاخاً
 للزكي بلا سبب * ونبتلعه كالهواية حياً . وكالهابط
 في جب بتامه * فنجد كل قنية جليلة . ونملاً بيوتنا
 من الغنایم * اطرح نصيبك معنا . وليكن مجيعنا
 كيس واحد * يا بني لا تمض معهم . وأمل رجلك
 عن مسالكهم * لان ارجلهم تسعى الى الشر . وهم
 يسرعون الى سفك الدماء * فان الشباك باطلاً
 تنصب قدام اعين ذوات الاجنحة * وهم ايضا على
 دمايم يرصدون . ويمكرون بانفسهم * هكذا
 طربق كل بخيل تخطف نفوس اصحابها * الحكمة
 ننادي خارجاً . وفي الشوارع تعطي صوتها * في
 اول الجمهور تصيح . وتلفظ اقوالها عند مصارع

ابواب المدينة * قايلة حتى متى ايها الصغار تحبون
 الطفولية . والجاهلون يشتهون الاشياء الضارة لهم .
 والحققي يبغضون العلم * توبوا تحت توبيخي . هنذا
 انبع لكم روجي واعلمكم قولي * لانني كنت ادعو
 فابيتم . وبسطت يدي ولم يكن ناظر * ووذتم كل
 مشورتي . واهتمت توبيخاتي * فانا ايضا ساضحك
 على هلاككم . واشمت حين بوافيكم خوفكم * واذا
 دهمكم البلى بغتة . وصرعتكم حضرت كالزوبعة .
 وورد عليكم الغم والضيق * حينئذ يستغيثون بي
 فلا استجيب . باكرًا يقومون فلا يجيدوني * لانهم
 مقنوا الادب . وما قبلوا مخافة الرب * ولم يصغوا
 الـ مشورتي . واهانوا جميع توبيخي * لذلك
 سياتكلون اثمار طريقتهم . ومن مشوراتهم يشبعون *

تردُّ الصغراء يقنلهم . وخصب الجاهلين يهلكهم *
 ومن يستمعي بغير خوفٍ يسكن . وينعم بالرخا
 بلا خوف من الاشرار * يا بني ان اقبلت كلامي .
 وذخرت وصاياي عندك * لتسمع الحكمة اذنك .
 ويميل قلبك الى معرفة الفهم * وان استدعيت
 الحكمة . واملت قلبك الى النفقه * وان ابتغيها
 كما تطلب الفضة . واستجشت عنها كما يفش على
 الكنوز * فحينئذ ستفهم مخافة الرب . وتصادف
 معرفة الله * لان الرب يعطي الحكمة . ومن فهمه
 الفهم والعلم * ويحفظ خلاص المستقيمين . وبعضد
 الماشين بغير عيب * ويحفظ مسالك العدل .
 وبعضد مناهج الابرار * ان فهمت العدل
 والحكم والانصاف . وكل مسلك صالح * وان

جاءت الحكمة الى قلبك . وحسن العلم لنفسك *
 سيحفظك الراي . ويصونك الفهم * لينقذك من
 الطربق الردية . ومن الرجل الذي يتكلم ما لا
 صدق فيه * ومن الذين يتركون الطرابق المستقيمة .
 ويسلكون في مناهج الظلمة * الذين يسرون بفعل
 السوء . ويسنبشرون بالارتجاع الردي * الذين
 سبلمهم معوجة . ومناهجهم مذمومة * ولينقذك من
 الامراة الغربية . ومن الاجنبية الملينة كلامها * التي
 قد تركت مربى طفوليتها . ونسيت عهد الهما *
 ومال الى الموت منزلها . والى الحميم مسلكها * وجميع
 الداخلين اليها لن يرجعوا . ولا يدركوا سبل
 الحيوة * ولنسلك في الطربق الصالحة . وتحفظ
 مناهج الصديقين * لان المستقيمين يسكنون

الارض · وذوي الدعة يبقون فيها * والمنافقين
 يبيدون من الارض · وفاعلي النفاق يُقَصِّون
 منها * يا بني لا تنسَ شريعتي · وليحفظ قلبك
 وصاياي * فتزيدك طول ايامي · وسني حيوةٍ
 وسلامةً * الرحمة والحق لانفسي من عندك ·
 تفلدها حول عنقك واكتبها في الواح قلبك *
 فتجد نعمةً وتعلماً صالحاً · امام الله والناس * كن
 بكل قلبك متوكلاً على الرب · وعلى فطنتك
 لاتعتمد * في جميع طرائقك تفكر به · وهو يقوم
 خطواتك * لاتكن عند نفسك عاقلاً · اتق الله
 وابعد عن الشر * فيكون لسرتك شفاءً · واستقاءً
 لعظامك * اكرم الرب من مالك · ومن ابكار
 جميع غلاتك اعطه * فتملئ خزائنيك شبعاً ·

ونفيض معاصرك خمرًا * يا بني لا تطرح ادب
 الرب ولا تضجر متي وبخك * فان الرب يؤدب
 من يحبه . وكالاب بالابن يرتضي * مغبوط هو
 الانسان الذي وجد الحكمة . والذي يفيض فهمًا *
 لان ربحها خير من تجارة الفضة . وثمرتها افضل من
 الذهب الابريز * هي اكرم من جميع الغنى . وكل
 شيء شهبي ما يساويها * في يمينها طول الايام . وشمالها
 الغنى والمجد * طرائقها طرائق حسنة . وجميع
 مسالكها سلامة * هي عود الحيوة لجميع المعتمدين
 بها . والمستند عليها سعيد * الرب بالحكمة اسس
 الارض . وبالفتنة ثبت السموات * في حكمته
 تشقت اللجج . وتزداد الغيوم بالندا * يا بني لا
 تسقط هذه من عينك . واحفظ الشريعة

والمشورة * للحي نفسك . وتطوق على عنقك نعمة *
 حينئذ تذهب وإثقافي طريقك . وما تعثر قدمك *
 وإن نمت تكون غير خائف . فتستريح وتنام نوماً
 لذيذاً * لا ترهب من غياوة مجزعة . ولا من وثبات
 المنافقين القوية * لأن الرب يكون على جانبك .
 ويحفظ رجلك لئلا تؤخذ * لا تمنع من فعل الخير
 من يقدر عليه . وإن استطعت فافعل احساناً *
 لا تقل لصديقك عدائي فاعطيك غداً وفي
 مكنك أن تعطي عاجلاً * لا تشيء سواً على
 صديقك المتوكل عليك * لا تشاجر انساناً إذا لم
 يصنع بك سواً * لا تحسد الرجل المنافق . ولا تشابه
 طريقه * لأن كل مستهزي نجس قدام الرب . وهو
 مع الصالحين يتكلم * الفقر من الرب في بيت

المنافق. اما مساكن المقسطين فنبارك * هو يستهزئ
 بالمستهزين . ويمخ الودعاء نعمة * الحكماء يرثون
 المجد . والجاهلون ارتفاعهم هوان * ايها الاولاد
 اسمعوا ادب الاب . واصغوا لتعرفوا فقها * لاني
 اهب لكم هدية سالحة . فلا تمهلوا شريعتي * فاني
 كنت ابنا لابي . مدلالا ووحيداً في وجه امي *
 وكان يعلمني ويقول فليقبل قلبك قولي . واحفظ
 وصاياي فتحي * اقتن الحكمة والفهم ولا تنس . ولا
 تعرض عن كلمات في * لاتمهلها فنصونك . اعشقها
 فتحفظك * الراس هو الحكمة فاقتن الحكمة . وفي
 كل مقنناك ارج الفهم * اتخذها فتعليك .
 وتكرمك اذا احضنتها * تعطي راسك زيادة
 نعمة . وباكليل جميل تسترك * اسمع يا بني واقبل

اقوالى . فتتكاثر لك سنوحيوتك * اعلمك طريق
 الحكمة . واسلك بك في مناهج الاستقامة * فانك
 ان سلكتها ما نعرقل خطواتك . واذا ما سمعت
 فلا تعثر * امسك الادب ولا تتركه . احفظه لانه
 هو حيوتك * لا تستلذ في سبل المنافقين . ولا
 ترض بطريق الاشرار * اجنح عنها ولا تمر بها ميل
 واتركها * فانهم ما ينامون ان لم يعملوا الشر . وينتزع
 نومهم ان لم يُعَثروا * ياكلون طعام النفاق .
 ويشربون خمر الاثم * اما طريق المقسطين فكالنور
 الملالي . بنمو ويزداد حتى الى نهار كامل * واما
 طريق المنافقين فظلمة . ما يعلمون اين يسقطون *
 يا بني اصغ الى كلماتي . وامل اذنك الى اقوالى *
 لا تبعد عن عينيك . واحفظها في وسط قلبك *

فانها حيوة للذين يصادفونها. وشفاء لكل بشري *
 بكل التحفظ احفظ قلبك. فان منه يخرج الحيوة *
 انزع منك الفم المتتوي. وابعد منك الشفتين
 الظالمين بعيداً * ولنبصر عينك اموراً مستوية.
 وتقدم اجفانك خطواتك * قوم سبل رجلك.
 ولنستقم جميع طرايقك * لا تتجنن الى الميامن ولا
 الى المياسر. واردد رجلك من الشر * يا بني اصغ
 الى حكمتي. واميل اذنك الى فطمتي * للتحفظ
 الافكار. وتحفظ شفتك الادب * ان شفتي الامراة
 الزانية شهد غسل قاطر. وحجرتها الطف من
 الدهن * اما اخيراها فمرة كالعلقم. وقاطعة
 كسيف ذي فين * رجلاها نتحدران الى الموت.
 وخطواتها تنفذ الى الحجيم * لئلا تسلك في سبيل

الحيوة . خطواتها تايهة وغير مفحوصة * والان يا
 بني اسمع مني . ولا تبعد عن اقوال في * اجعل
 طريقك بعيداً منها . ولا تدنُ الى ابواب منزلها *
 لئلا تدفع كرامتك الى غيرك . وعمرك الى الظالم *
 لئلا يشبع الغرباء من قوتك . وتكون اتعابك في
 منازل اجنبية * وثنهد في او اخرك . حين يُسْحَق
 لحكمك وجسمك * فنقول كيف مقت الادب . ولم
 يسمع قلبي للنوبخات * وما سمعت لصوت من
 كان يعلمني . ولم امل اذني الى المعلمين * كدت
 ان احصل في كافة السوء في وسط المحفل والجمع *
 اشرب ماءً من جبك . ومن ابار ينبوعك *
 ولننسكب ينابيعك خارجاً . واقسم مياهاك في
 الشوارع * ولنكن لك وحدك ملكاً . ولا يشاركك

فيها احد غريب * ليكن ينبوعك مباركا . وافرح
 مع امراة حدائك * ايلة حبيبة وخشف نعمة هي .
 ثدياها ليروياك في كل وقت . وفي محبتها نلذذ
 دائما * لماذا تضلك يا بني الامراة الغربية .
 وتحاضنك اجنبية * الرب ينظر طرق الانسان .
 ويراقب كل خطواته * اثم المنافق نقتنصه . ويربط
 بسلاسل خطاياهُ فيموت لانه لم يتادب . وبكثرة
 حمقه يخدع * يا بني ان ضميت صديقك واسلمت
 يدك الي غريب * اخذت بفتح كلام فهمك .
 واصطدت باقوالك * يا بني اعمل ما اقول لك .
 وتسلم حينما تسقط في يد قريبك * اذهب الي
 صديقك واتضع له فتملكه * لا تعط عينيك نوما .
 ولا تنعس اجفانك * لتخلص كالغزال من اليد .

وكالطير من يد الصياد * ايها الكسلان اذهب
 الى النملة . وتامل طرقها وتعلم الحكمة * لانها اذ لم
 يكن لها قياد ولا معلم ولا رئيس تعد منذ الصيف
 طعامها . وتجمع في الحصاد ما تاكل * ايها الكسلان
 الى متى ننام . ومتى ننهض من نومك * نمار قليلاً
 ونشاعس قليلاً . وتعانق صدرك بيدك قليلاً
 لننام * ثم يوافيك الاعواز كمسافر . والفقر كرجل
 متسلح * وان كنت غير كسلان فسيجي حصادك
 كينبوع . وينصرف الفقر عنك بعيداً * الانسان
 المارق والرجل الغير النافع . يسلك بفهم متعوج
 ويغمز بعينه * يركض برجليه ويتكلم باصبعه *
 بقلبه الملنوي ينشي السوء . وفي كل حين يبذر
 الخصومات * لهذا يوافيه هلاكه بغته . يُسحق سريعاً

ولا شفَاءَ لَهُ اَبَدًا * ستة هي الاشياء التي يُمِيتُهَا
 الرب . والسابع تَكَرُّهُ نَفْسُهُ * الاعمين المرتفعة .
 واللسان الكاذب . والايادي السافكة الدم الزكي *
 والقلب المنشئ افكاراً رديّة . والارجل المسارعة الى
 الشر * والشاهد الظالم الذي يلفظ بالكذب .
 والزراع بين الاخوة الخصومات * يا بني احفظ
 شرايح ابيك . ولا تترك شريعة امك * اربطها في
 قلبك كل حين * وثقلها على عنقك * ايما
 مشيت فاستصحبها معك . ومتى مارقدت
 تحفظك . واذا نهضت تخاطبك * لان الوصية
 سراجٌ والشريعة نورٌ . وتوبخ الادب طريق الحيوة
 لتحفظك من امرأة رديّة . ومن لطافة لسان
 غريبة * لا يشته قلبك جمالها . ولا تقنصك

غمزاتها * فان قيمة الزانية خبزة واحدة * وامرأة
 الرجل تصطاد النفس الكريمة * يستطيع رجل
 ان يخفي في حجب ناراً . وما تحترق ثيابه * ام يتمشى
 على جمر النار . وما تحترق رجلاه * هكذا من يدخل
 الى امرأة قريبه . لا يتبرأ اذ المسها * ليس ذنب
 عظيم اذا سرق احد ليشبع نفساً جائعة * وانما ان
 قبض عليه بوءدى سبعة اضعاف . ويعطي جميع
 مقننى بيته * لكن الفاسق من اجل فقر قلبه يهلك
 نفسه * يجمع لنفسه قبيحاً وعبياً . وعاره لا يعي *
 لان الغيرة هي غضب الرجل . لا يغفر في يوم
 الانتقام * ولا يرثي لنصرع احد . ولا يقبل الهدايا
 الكثيرة عن الفداء * يا بني احفظ اقوالى .
 ووصاياى اخبئها عندك * يا بني احفظ وصاياى

فحبي . وشريعتي كحدقة عينك * اربطها في
 اصابعك . واكتبها في الواح قلبك * قل للحكمة
 انت اختي . والفتنة ادعها صديقك * لتحفظك
 من امرأة غريبة . ومن اجنبية حلت بكلامها * من
 كوة بيتي ومن نافذة تطلعت * وتاملت الفتيان .
 فابصرت شاباً ناقص الراي * متمشياً بالشوارع
 عند الزاوية . وسالكا يقرب موارد بيتها * في الظلمة
 عند المساء . في قنار الليل والظلام * واذا امرأة
 نلتقيه متخذة نوعاً زانياً . مستعدة لصيد النفوس *
 هاذرة سايبة . ورجلاها ماتسكنان في منزلها *
 الان خارجاً الان في الشوارع . الان عند الزوايا
 تكمن * واذا تناولت الشاب قبلته . وبوقاحة وجه
 لاطفته قايلة * ضحية سلامة عندي . اليوم اقضي

ندوري * لهذا خرجت لاسقبالك . تايقه الى
 وجهك . فوجدتك * قد شددت سريري بقمط
 الكتان . وفرشته باللحف المصورة التي من مصر *
 قد نضحت على مضجعي المرّ والصبر والقرفة * هلمّ
 فنروى من العشق الى السحر . وتنعم بالحبة * فان
 الرجل ليس في منزله . قد ذهب في طريق بعيدة *
 واخذ بيده صرة دراهم . في يوم البدر يعود الى
 منزله * فاستضلته بجدب كثير وادهشته
 بالمواهب من شفقتها * وللوقت لحقها كثور يساق
 الى الذبح . وكمثل جاهل يجذب الى القيود *
 حتى ينفذ السهم كبده . كما يسعى الطير الى الفخ ولا
 يعلم انه الى هلاك نفسه يسعى * الان يا بني
 اسمعني . واصغ الى اقوال في * لاتجنح قلبك

الى طرفها . ولا تضلن في مناهجها * فانها قد طرحت
 كثيرين جرّحى . وقنلت كل قوي * ببتها هو
 طرق الحميم . محذرة الى مغالقة الموت * العلى
 المحكمة لا تصرخ . والفتنة لا تعطي صوتها * في
 الشواهد العالية المرئفة على الطريق . وفي وسط
 الطرقات قد وقفت * عند ابواب المدينة . وفي
 الشوارع تقول * لكم ايها الناس انادي . وصوتي
 الى بني البشر * يا ايها الصغراء فهموا الفتنة . ويا
 ايها الجهال اعلوا * اسمعوا فاني ساقول الفاظاً
 شريفة . ونفتح شفّتي لناديا بالمسئقات * حلقي
 يهدي صدقاً وشفّتي تكرهان النفاق * كل اقوالى
 بعدل . وليست بصعبة ولا معوجة * هي مسئمة
 عند الذين يفهمونها . ومستوية عند الذين قد

وجدوا علماً * خذوا ادبي ولا فضةً . اخناروا ومعرفةً
 افضل من الذهب * فان الحكمة افضل من جميع
 المثلثات . وكل مشتهم لا يساويها * انا الحكمة ساكنة
 في الحزم . وحاضرة في افكار المعرفة * خشية الرب
 تمتت الشر . والتعظم والكبرياء وطريق الشرير وهم
 ذي لسانين انا قد ابغضت * لي المشورة والعدل .
 لي الفطنة والقوة * بي تملك الملوك . ويرسم
 المقندرون الامور المستقيمة * بي الروساء يامرون .
 والاقوياء ينصفون العدل * انا احب الذين
 يحبوني . والذين يبكرون اليّ يجدوني * عندي
 الغنى والمجد . واقناء العظمة والعدل * ان ثمرتي
 افضل من الذهب والجوهر الكريم . ونباتي افضل
 من الفضة المختارة * انا في طريق العدل اسلك .

وفي وسط مناخ الحكم * لكيما اغني الذين يحبونني .
واملا كنوزهم * الرب اقتناني في بدء طريقه . قبل
ان يصنع شيئاً في البدء * من الازل اُسِّست . ومن
القديم قبل ان تُصنع الارض * وحين لم يكن الغمر
حُبْل بي . ولم تُنبع عيون المياه * وقبل ان ترسخ
الجبال . وقبل اللال انا وُلدت * ولم يصنع بعد
الارض والانهار واقطار المسكونة * حين هيا
السموات كنت حاضرة . وحين نصب قبتها على
الغمر * حين ثبت السموات في العلاء . ووزن
عيون المياه * حين احاط البحر بحدوده . وجعل
رسماً للمياه لئلا تجوز تخومها . وحين وزن اساسات
الارض * كنت عنده ناظمة وكننت اسر كل
يوم . وكننت اضحك قدامه كل وقت * طلاقة

وجهي في المسكونة . وثنعي بابناء الناس * فالان
 يا ابناي استمعوني . فطوبى للذين يحفظون طريقي *
 اسمعوا الادب . وكونوا حكماً ولا تروذوه *
 مغبوط الانسان الذي يسمعي . ويسهر كل يوم
 على ابوابي . ويحفظ اوزان مداخلتي * من يجديني
 يجد الحياة . ويستقي الخلاص من الرب * والذي
 يخطئ الي يضر نفسه . جميع الذين يقنوني يجنون
 الموت * الحكمة ابنت لها بيتاً . ونخت سبعة
 اعمدة * ذبحت ضحاياها . ومزجت خمرها وهيات
 ما يدتها * فارسلت جواربها . ينادين على سور
 المدينة * من كان صغيراً فليقبل الي . ولضعفاء
 الراي قالت * هلمواكلوا خبزي . واشربوا الخمر
 التي مزجتها لكم * اتركوا الغباوة واحيوا . وسيروا

في طريق الفطنة * من يؤدب المستهزئ يأخذ
 لذاته هواناً . ومن يوبخ المنافق يخترع العيب
 لذاته * لا توبخ المستهزئ لئلا يمتنك . وبخ حكيماً
 فيجيبك * اعط الحكيم حجةً فيكون او فر حكمةً .
 والصدب بق دلالةً فيزداد علماً * راس الحكمة مخافة
 الرب . وعلم الابرار فقه * ان ايامك بي تكثر .
 وتزايد لك سنو الحياة * ان كنت حكيماً تكون
 لنفسك . وان برزت مستهزياً فتجنمل الاسواء
 وحدك * المرأة الجاهلة صارخة . والمتمتلية فاحشةً
 غير عالة بشيء * جلست على ابواب منزلها . على
 كرسي في مكان مرتفع في المدينة * مستدعية
 للجننازين في الطريق . والمقومة طريقهم * نقول
 من كان صغيراً فليجنح الي . ولضعفاء الراي قالت *

ماء السرقة عذب . والخبز الخفي لذيد * ولم يدر
 ان الحيازة هناك . واصحاب مايدتها في عمق
 الهاوية * الابن الحكيم يسراباه . والابن الجاهل
 يحزن امه * كتوز النفاق ليس لها منفعة . والعدل
 ينجي من الموت * الرب لا يحزن بالجوع نفس
 الصديق . وي طرح شهوات المنافقين * يد
 الكسلان تفعل الفقر . ويد الشيطان تستغني * من
 يجمع في الحصاد فهو ابن حكيم . ومن يرقد في
 الصيف فهو ابن الخزي * بركة الرب على راس ذي
 العدل . وهم المنافقين يغطيه الائم * ذكر الصديق
 يمدح . واسم المنافقين يخمد * حكيم القلب يقبل
 الوصايا . وجاهل الشفتين يعاقب * من يسلك
 عادلاً يسلك واثقاً . ومن يعكس طريقه ستر عرف

حاله * من يغمز بعينه يعطِ وجعاً. وجاهل الشفتين
 يعاقب * ثم المقسط هو عين الحيوة. وغم المنافقين
 يحب الظلم * البغضة تنهض الخصومة. والمحبة
 تستر جميع الخطايا * من شفتي الحكيم توجد الحكمة.
 والعصا على ظهر رجل لا قلب له * الحكماء يذخرون
 العلم. وغم الجاهل يصاحبه الخزي * قنية الغني
 مدينة حصينة. وخوف المساكين احياهم *
 عمل المقسط للحيوة. وثمره المنافق للخطية * طريق
 الحيوة لمن يحفظ الادب. ومن يترك التوبىجات
 يضل * الشفاه الكاذبة تشيى البغضة. والذي
 يبرز الشتمة جاهل * لا بد في كثرة الكلام من
 الخطية. ومن يضبط شفتيه يكن لبيباً * لسان
 المقسط فضة مخبئة. وقلب المنافقين كلاشي *

شفنا الصديق تعرفان كثيرين . والاميون يتوفون
 في نقص القلب * بركة الرب تغني . ولا يصاحبها
 حزن * الجاهل يصنع الشر كالضحك . والحكمة
 لذي فطنة * خوف المنافق ياتي عليه . وشهوة
 المقسطين تعطى لهم * كعبور الزوبعة يعبر المنافق .
 والمقسط كاساس ابدى * كمثل الخلل للاسنان
 والدخان للعينين . يكون الكسلان لمن ارسله *
 خشية الرب تزيد اياماً . وسنو المنافقين تنناقص *
 تأمل المقسطين سرور . ورجاء المنافقين يهلك *
 حصن . الوديع طريق الرب . والهلاك للعاملين
 السوء * المقسط لا يترأخي مدى الدهر . والمنافقون
 لن يسكنوا على الارض * فم المقسط يظهر حكمة .
 والسنة الظالمين تقطع * شفنا الصديق تعرفان

الصالحات . وفم المنافقين معوج * ميزان الغش
 مرذول قدام الرب . والوزن المقسط مسرته *
 حيثما توجد الكبرياء هناك الهوان . وحيث يكون
 النواضع هناك الحكمة * دعة المقسطين ترشد هم .
 وتعرقل الملتوئين يستاصلهم * لانفع الاموال في
 يوم الانتقام . والعدل بنجي من الموت * عدل
 الوديع يرشد طريقه . والمنافق يسقط في نفاقه *
 عدل المستقيمين ينقذهم . والاشرار يستأسرون في
 رصدهم * اذامات المنافق فليس له رجاء . وتامل
 المنافقين يضمحل * المقسط بنجو من الضيق .
 وبسلم المنافق عوضه * الغرور يفه يخدع صاحبه .
 وبالعلم يخلص الصديقون * بصلاحات المقسطين
 تسر المدينة . وفي هلاك المنافقين ابتهاج * ببركة

المستقيمين يعلو شان المدينة . وبم المنافقين نُقلَب *
 الناقص القلب يهين صديقه . والرجل الفطن
 يسكت * الذي يسلك بالغرور يعلن الاسرار .
 والامين الروح يكرم امر صديقه * حيث لا يكون
 مدبر يسقط الشعب . والخلص يكون في المشاورة
 الحزيلة * ببلى بالشر الذي يكفل الغريب . ومن
 يحذر الكفالة يكن مطمئناً * الامراة ذات النعمة
 تجد مجداً . والاقوياء يستغنون * الرجل الرحوم
 يحسن الى نفسه والقاسي يردل اقاربه * المنافق
 يعمل عملاً غير ثابت . ومن يزرع البرهله اجر امين *
 اللطافة تهيم الحيوة . وطلب الشرور يهيم
 الموت * القلب المتوي رذالة عند الرب ومسرته
 في الذين يسلكون صالحاً * يد في يد لا يكون

الشرير زكياً · وزرع الصديقين يخلص * الامراة
 الحسنة الحمقاء خزام من ذهب في انف خنزيرة *
 شهوة المقسطين كل الخيرات · وانتظار المناقنين
 رجز * قوم يقسمون اموالهم فيحصل لهم اكثر منها ·
 وقوم يحفظون اموال غيرهم فيحناجون دائماً *
 النفس المباركة تسمن والراوي ايضاً يروى * من
 يخزن الحنطة يلعب في الشعوب · والبركة على
 راس البايعين * حسناً يصبح طالب الصالحات ·
 ومبتغى الطالحات ستدركه * الواثق بغناه
 يسقط · والمقسطون كالورق الاخضر يبتون *
 الذي يقلق منزله يرث رباحاً · والغني يخدم
 العاقل * ثمرة الصديق عود الحيوة · والذي يربح
 النفوس حكيم * ان كان الصديق يجازى في

الأرض . فكم بالحري المنافق والخاطي * من يجب
 الأدب يجب العلم . ومن يمقت النوبخت فذاك
 جاهل * الصالح ينال نعمةً من عند الرب .
 والمنوكل على أفكاره يصنع بالنفاق * لا يتقوى
 الإنسان من قبل النفاق . وأصول المستقيمين لا
 تنزعزع * المرأة الشبهة أكليل لرجلها . والامراة
 التي تصنع الفواحش فساد في عظامه * أفكار
 المستقيمين حكومات . ومشورات المنافقين غش *
 أقوال المنافقين ترصد للدم . وفم المستقيمين
 بنجيهم * انقلب المنافقون فلا يوجدون . ومنازل
 المقسطين تبقى ثابتة * الرجل يُعرف بتعليه
 والملتوي القلب يهزأ به * المسكين المكتفي بنفسه
 خير من المتعبد الخناج الى الخبز * المقسط يشفق

على حيوة بهايه . اما احشاء المنافقين فقاسية *
 من يعمل ارضه يتلي خبزاً . والذي يجاري غرور
 الاباطيل احمق * شهوة المنافق حصن الخبثاء .
 واصل الصديقين ينشؤ بالمنافع * الشرير من اجل
 خطايا شفنيه يشرف على البلى . والمقسط بنجوم من
 الضيق * من ثمر الفم تمتلي نفس الانسان خيرات .
 ويجازيه بمكافاة يديه * طريق الجاهل مستوية
 امامه . والحكيم يسمع المشورات * الجاهل من بومه
 يخبر بغيظه والحكيم يكتم اهائه * من قال بما عرف
 فهو دليل العدل . والكاذب هو شاهد غاش * قوم
 يتحدثون كأنهم يجرحون بسيف . ولسان الحكماء
 شفاء * شفة الحق تثبت الى الابد . واللسان
 الكاذب سريع الزوال * الغش في قلب المتفكرين

بالشور والمشاورون بالسلامة يتبعهم الفرح *
 مما اصاب العادل لا يجرنه . والمنافقون يمتليون
 من سوء * الشفة الكذوب رذالة عند الرب .
 ومن يعمل بالصدق مقبول عنده * الانسان
 الفطن يذخر العلم . وقلب الجاهلين بهيج الجهل *
 يد الاقوياء تسود . والمرثية تخضع للجزية * الحزن
 في قلب الرجل يذله . وبالكلام الصالح يفرح *
 من يهمل الضرورة من اجل صاحبه فهو عادل .
 وطربق المنافقين تخذلهم * العاشق لن يجد رجلاً .
 ومال النسيط ثمن الذهب * الحيوة في طرق
 العدل . وطربق الشاردين نفود الى الموت * الابن
 الحكيم يسمع تعليم الاب . والمستهزي لا يسمع اذا
 ونحه * الانسان بثمرات فيه يمتلي خيرات . امانفوس

الملئوين فخيثة * من يحفظ فمه يحفظ نفسه .
 والجسور بشفتيه تدركه البلايا * الكسلان يريد
 ولا يريد . اما نفوس العاملين فتسمن * كلام الظلم
 يبغضه المقسط . والمنافق يُخزى ويخزى * العدل
 يحفظ طريق الزكي . والنفاق يعرقل الخاطيء *
 قوم يغنون ولا شيء لهم . وقوم كانهم مساكين ولهم
 غنى كثير * فداء نفس الانسان غناه . والمسكين
 لا يحتمل التوبخ * نور المقسطين يفرح . وسراج
 المنافقين ينطفي * بين المتكبرين خصومة دائمة .
 والذين يعملون جميع اعمالهم بالمشورة الحكيمة
 تدبرهم * الفنية المجموعة باستعمال تصير متناقصة .
 والمجموعة باليد قليلاً قليلاً تنكاثر * الرجاء الذي
 يبطل يحزن النفس . والشهوة الحاصلة شجرة الحيوة *

من استهان بامرٍ سيلزم بالامر. ومن خشي الوصية
 يكون بالسلام * شريعة الحكيم عين الحيوة. ليحيد
 عن فحاح الموت * النعيم الصالح يمنح منة. وفي
 طريق المتهاونين بالوعنة * المدرب يعمل كل شي
 بمعرفة. والاحق يظهر جهالته * رسول المنافق
 يسقط في السوء. والرسول الامين هو شفاء * الحاجة
 والهوان لمن يترك الادب. ومن يسمع للموج
 يتشرف * الشهوة الكاملة تلذذ النفس. والحمقى
 يكرهون المجنبيين الشرور * من يماش الحكماء يكن
 حكيماً. وصاحب الحمقى يكون لهم شبيهاً *
 المخطيئون يطردهم الشر. والمقسطون يتجاوزون
 بالخيرات * الانسان الصالح يورث للبنين وبنينهم.
 وثروة الخاطيء تحفظ للصديق * ما كلة كثيرة في

فلاحه الرؤساء . وتجميع للاخرين بلا قضاء *
 من يهمل عصاه يمقت ابنه . ومن يحب ابنه يؤدبه
 باهتمام * المقسط اذا اكل تشبع نفسه . وانفس
 المنافقين لا تشبع * الامراة الحكيمة تبني منزلها .
 والامراة الجاهلة تخربه بيديها * السالك مستقيماً
 هو منقي الله . والسالك بالطريق المذموم يهينه *
 في الجاهل عصا الكبرياء . وشفاه الحكماء تحفظهم *
 حيث لا يكون بقر تكون المعالف فارغة . والغلات
 كثيرة بقوة البقر * الشاهد الصدوق لن يكذب .
 والشاهد الظالم يلفظ بالكذب * يطلب
 المستهزي الحكمة ولا يجدها . ولا تعلم متيسر لذوي
 الفطنة * انطلق من وجه الجاهل . اذ لا ترى فيه
 شفاه الفطنة * حكمة الماهر معرفة طريقه . وغباوة

الجاهلين تضلّ * الجاهل يستهزي بالخطية. وبين
 الصديقين تكون النعمة * القلب يعرف مرارة
 نفسه. ولا يخالط مسرته عرب * منزل المنافقين
 يهدم. ومساكن المستقيمين تزهر * يوجد طريق
 نترأى للانسان مستوية. واخرها يفضي الى الموت *
 الضحك يخالطه الحزن. واخر الفرح نوح *
 الاحمق يتلا من طرقه. والصالح يفوز عليه *
 الساذج يصدق كل كلام. والعاقل يتامل خطواته *
 الحكيم اذا خشي جنح عن الشر. والجاهل يعدو
 متوكلاً على ذاته * الغير الصبور يجعل بالجهالة.
 والرجل الماكر مبعوض * يقنني الصغراء الجهل.
 وينظر الفطن العلم * الاشرار يزلقون لذي
 الصالحين. والمنافقون لدي ابواب المقسطين *

الفقير مبعوض عند صاحبه . واصدقاء الاغنياء
 كثيرون * من يرذل قريبه بخطيء . ومن يترحم على
 الفقير فطوباه * يضل صانعوا الشر والرحمة والحق
 يعدان بالخيرات * في كل فعل يكون الخصب .
 وحيث الكلام كثير يكثر الفقر * تاج الحكماء
 غناهم . وجهل الجاهل حمق * الشاهد الصادق
 بنجي النفوس . والغاش يلفظ بالكذب * في تقوى
 الرب توكل قوي . ولبنيه يكون الرجاء * في مخافة
 الرب عين الحيوة . للفرار من سقطة الموت *
 شرف الملك بكثرة الشعب . وفي قلة القوم عار
 الامير * الصابر يتدبر بكثرة الفطنة . واللجوج يرفع
 جهله * حيوة البشر شفاء القلب . والحسد عفونة
 العظام * من يظلم الفقير يعير خالقه . ومن يترحم

على المسكين يكرمه * المنافق يطرد بجبائته
 والصدوق له رجاء في موته * في قلب الفطن تسكن
 الحكمة * وجميع الجاهلين يؤدّبون * العدل يرفع
 الامة * والخطية تشقى القبائل * الخادم العاقل
 مقبول عند الملك * والردي يحتمل غضبه *
 المجاورة اللينة تكسر الغضب * والكلمة القاسية تهيج
 الرجز * لسان الحكماء زينة العلم * وفم الجاهلين ينبع
 الجهل * عيننا الرب في كل مكان نترقبان الصالحين
 والطالحين * اصطلاح اللسان عود الحيوة *
 واللسان الغير المصون يسحق الروح * الجاهل
 يهزأ باديب ابيه * ومن يحفظ النوبيخات فهو
 عاقل * في منزل المقسط قوة جزيلة * وفي ثمرات
 المنافق قلق * شفاه الحكماء تزرع العلم * وقلب

الجاهلين ليس كذلك * ذبايح المنافقين رذالة عند
 الرب. ونذور الصديقين مرضية * طريق المنافق
 رذالة عند الرب. وهو يجب من يطلب العدل *
 تعليم السوء لئلا يترك طريق الحيوة. وماقت النوبخ
 يهلك * العجيب والهلاك امام الرب. ففكر بالحري
 قلوب بني البشر * الفاسد لا يجب من يوبخه. ولا
 يذهب الى الحكماء * القلب المسرور يهيج الوجه.
 وفي غموم القلب تسقط الروح * قلب الحكيم يطلب
 العلم. وفي الجاهلين يرعى بالجهل * جميع ايام الفقير
 شريعة. والعقل المطهين كوليمة دائمة * القليل
 بخافة الرب افضل من كنوز العظيمة بغير راحة *
 الدعوة الى ضيافة البقول بالمحبة افضل من الدعوة
 الى ضيافة العجل السمين بالبغضة * الانسان

الغضوب يثيئ الخصومات . والطوبى الاناءة
 يجهدها * طربق الكسالى مثل سياج الشوك .
 وطربق الصديقين بغير عثرة * الابن الحكيم يسر
 اياه . والجاهل يستهزئ بامه * الجهالة هي سرور
 الجاهل . والفطن يستقيم بخطواته * تخيب الافكار
 حيث لا تكون المشورة . وحيث كان المشاورون
 كثيرين هناك ثبت * يفرح الانسان في قول
 فيه . والكلام في وقته جيد * سبل الحيوة فوق
 المدرج . ليحيد عن الجحيم تحنه * الرب يقنع منازل
 المنعظين . وبوطد تخوم الارملة * افكار الظالم
 مردولة عند الرب . واللفظ الطاهر الحسن يثبتته *
 الذي يستعمل البخل يخلق بئته . ومن يمقت اخذ
 الهدايا يجي * بالرحمة والامانة تنقى الخطايا . وبخشية

الرب ينج كل انسان عن الشر * قلب المقسط
 يتلو الطاعة . وفم المنافقين يفيض بالاسواء *
 الرب يتعد من المنافقين . ويستجيب صلوات
 الصديقين * نور الاعين يفرح النفس . والسمعة
 الصالحة تدمم العظام * الاذن التي تسمع
 توبىخات الحيوة . تمكث بين الحكماء * من طرح
 الادب يهين نفسه . ومن استمع التوبىخات يملك
 قلبه * خشية الرب ادب الحكمة . والمجد يتقدمه
 النواضع * للانسان ان يهين النفس . وللرب ان
 يدبر اللسان * كل طرق الانسان نقيه لعينيه .
 ووازن الارواح هو الرب * اكشف للرب
 اعمالك . فتستقيم افكارك * الرب صنع الجميع
 لذاته . والمنافق ايضا ليوم السوء * كل مستعلي

القلب نجس عند الرب . وإن تكن يد في بد لا
 يتبرأ * بالرحمة والحق يُفدَى الأثم . وبخشية الرب
 يجاد عن الشر * إذا سر الرب بطرائق الانسان .
 يرد أعداءه إلى المصالحة * القليل بالعدل خير
 من ثمرات كثيرة بالاثم * قلب الانسان يعد
 طريقه . لكن للرب ان يدبر خطواته * معرفة
 الخاطر في شفتي الملك . فما يضل فمه في القضاء *
 مثقال وميزان الحق للرب . واعماله جميع حصى
 الكيس * صانعوا الأثم مرذولون عند الملك . لان
 الكرسي بالعدل ثبت * الشفاه المقسطة ارادة
 الملوك . والمنكلم بالاسنقامة محبوب * غضب الملك
 رسول الموت . والانسان الحكيم يستعطفه * في
 اسبشار وجه الملك الحيوة . ورضاه كالمنطر

المتأخر * املك الحكمة فانها خير من الذهب .
 وارج المعرفة فانها اثمن من الفضة * سبل الابرار
 تستميل من الاسواء . وحافظ نفسه يحفظ طريقه *
 الكبرياء تسبق الانسحاق . وقبل السقوط ترتفع
 الروح * النواضع مع الودعاء خير من قسمة الغنائم
 مع المستكبرين * المدرب بالقول يجد الخيرات .
 والمتوكل على الرب مغبوط * حكيم القلب
 يسي فطناً . ومن كان حلواً في كلامه يزداد علماً *
 المدرب عين حيوة لما لهما . وتعليم الحمقى جهالة *
 قلب الحكيم يفهمه . ويزيد شفتيه نعمة * الكلام
 المنظم شهد عسل . وحلاوة للنفس وشفاء للعظام *
 يوجد طريق يظنها الانسان مستوية . واولاخرها
 تقود الى الموت * النفس بالاعتاب تنعب لذاتها .

لان فهمها يقنسرها * الانسان المنافق يخنفر الشر .
 وفي شفنيه تشنعل النار * الانسان الملتوي ينشيء
 الخصومات . والكثير الكلام يفرق الاصدقاء *
 الانسان الشرير يملق صاحبه . وسوقه الى طريق
 غير صالحة * من سها بعينه ونفكر افكاراً معوجة .
 بعض على شفنيه ويتم الشر * الشيوخة اكليل
 الفخر . ان وجدت في طريق العدل * الرجل
 الصبور افضل من الرجل القوي . ومن يملك نفسه
 افضل ممن ياخذ المدن * الفرع تلقى في الحوض .
 والرب يدبرها * كسرة الخبز بفرح خير من منزل
 مملي ذبايح مع خصومة * العبد اللبيب يملك على
 الاولاد الجاهل . ونقسم الميراث بين الاخوة * كما
 تخبر الفضة بالنار والذهب بالكور . هكذا الرب

يخبر القلوب * الطالح يطبع اللسان الظالم .
 والمماكر ينقاد الى الشفاء الكاذبة * من اهان
 المسكين يغيظ من خلقه . ومن شمت بهلاك غيره
 لن يتزكى * اولاد الاولاد اكليل الشيوخ . وفخر
 الاولاد ابائهم * الكلام المتنظم ما يلايم الجاهل . ولا
 الشفاء الكاذبة توافق المقدم * انظار المنامل
 جوهر جميل . حيثما يلتفت يعلم بفطنة * من يكرم
 الظلمات يطلب صداقة . ومن يكرر القول
 يفرق بين الاصدقاء * الناديب يكون اكثر منفعة
 للظن من مائة مقرعة للجاهل * الشرير يطلب
 الخصومات دائماً . فيرسل عليه ملك قاسي * لقاء
 الدبة اذا خذت منها اجراؤها . ايسر من لقاء الجاهل
 المتوكل على جهالته * من يكافي عوض الصالحات

طالحات لانصرف الاسواء من منزله * من
 بفجر المياه فهو بدء الخصومات . وقبل ما يسمع
 الشتيمة يتركها * الذي يزكي المنافق والذي يدين
 الصديق كلاهما مردولان عند الرب * اية منفعة
 للجاهل ان يكون له الغنى . ولا يستطيع ان يشتري
 الحكمة * الصديق محب في كل زمان . وفي الشدايد
 يُعرف الاخ * الانسان الجاهل يعاقد بيديه . ويضمن
 صديقه * من يطلب المخالفات يحب الخصومات .
 ومن يرفع بابه يقصد السقوط * من له قلب
 ملتح لا يصيب خيراً . ومن يقلب اللسان يقع في
 الشر * من يلد الجاهل فلعيبه . والابن الاحمق
 لا يسر به ابوه * القلب المسرور يستبشر بالعمى .
 والروح الحزينة تجفف العظام * المنافق ياخذ

الهدايا من الحزن . ليتعوجَّج في سبل القضاء * في
 وجه الحكيم تضيُّ الحكمة . واعين الحمقى في افاصي
 الارض * الابن الاحمق غيظ لابيهِ . ووجع لامهِ *
 ليس حسناً ان يخسر الصدِّيق . ولا ان يضرب
 امير العدل * الذي يلفظ بكلامهِ عالمٌ . والرجل
 المدرب فهم وعزيز الروح * الاحمق ان سكت
 يُحسب حكيماً . ومن ضمَّ شفتيهِ يُحسب عاقلاً *
 من اراد الابتعاد عن صديقه يلتبس حجة . وفي كل
 وقت يكون مُعيراً * لا يقبل الجاهل كلمات الفطنة .
 ان لم يقل ما هو في قلبهِ * المنافق اذا انتهى الى قعر
 الخطايا لا يبالي . ولكن يتبعه العار والخزي *
 الكلام من فم الرجل ماء عميق . وعين الحكمة نهر
 دافق * ليس يحسن الاخذ بوجه المنافق ليميل عن

حق القضاء * شفاء الجاهل تخلط بالخصومات .
 وفه ينشي الشنايم * فم الجاهل يهشمه . وشفناه عشرة
 لنفسه * كلام رجل ذي لسانين كأنه سهم ينفذ
 الى احشاء البطن * المنواني المسترخي في فعله اخو
 من يبدد اعماله * اسم الرب برج حصين . اليه
 يلجئ الصديق ويسئلي * ثروة الغني مدينة قوته .
 وهي كالسور الحصين حوله * يتعالى قلب الرجل
 قبل تهشمه . ويذل قبل شرفه * من يجاوب كلاماً
 قبل ان يسمع يظهر انه احمق ومسأهل للخزي *
 روح الرجل تسند ضعفه . والروح التي تغضب
 سريعاً من يهتمها * قلب القطن يملك العلم . واذن
 الحكماء تلمس النعيم * عطية الانسان ترحب
 طريقه . وتوسع له قدام الروساء * الصديق اولاً

يشتكي على ذاته. فيجي صاحبه ويخص عنه * الفرعة
 تمنع المخالفات. وتُنصف بين المقدرين * الاخ
 الذي يعينه اخوه كمدينة حصينة. والاحكام
 كاقفال المدن * بطن الانسان يملي من ثمرة فمه.
 ونبات شفثيه يشبعه * الموت والحياة في يد
 اللسان. والذين يحبونه ياكلون ثمراته * من وجد
 امرأة صالحة وجد خيرات. واستقى نعمة من عند
 الرب * بالتخشع يتكلم الفقير. والغني يتكلم
 بالنعظم * الرجل المحب للمصاحبة يكون اوفر
 صداقة من الاخ * الفقير الذي يسلك بسذاجه
 خير من الغني الذي يلنوي بشفثيه وهو جاهل *
 حيث لا يكون للنفس علم لا يوجد خير. والسريع
 الرجلين يعثر * جهالة الرجل تعرقل خطواته

وفي قلبه يحجي غضبه على الله * الغني يكثر الاصدقا.
 والمسكين يتعد منه اصدقاؤه * شاهد الزور لن
 ينجو من العقاب. والمنكلم بالكذب لا سلم *
 كثيرون يعبدون وجه الفوي. وهم اصدقاؤه
 الرشاء * الانسان الفقير تبغضه اخوته. واصدقاؤه
 ايضا يتعدون منه * الذي يتبع الكلام فقط لا
 يحصل له شيء * مكتسب الحكمة يحب نفسه.
 وحافظ الفطنة يجد الخيرات * شاهد الزور لن
 يكون غير معاقب. والمنكلم بالكذب يهلك *
 النعم لا يوافق الجاهل. ولا العبد ان يسود على
 الروساء * فهم الرجل تعرف بصبر. ومجده ان
 يتجاوز عن الشرور * غضب الملك كمثل زبير
 الاسد. ورضاه كمثل النداء على العشب * الابن

الجاهل حزن لابيهِ . والامراه المخاصمة كالسقف
 الفاطر دايمًا * البيت والمال ميراث من الاءاء .
 والامراه الفطنة من قبل الرب * الحيانة تجلب
 السبات . والنفس المسترخية تجوع * من حفظ
 الوصية يصون نفسه . ومن تهاون بطريقه يهلك *
 من يرحم المسكين يقرض الرب . وسيكافيه على قدر
 عطيته * ادب ابنك ولا تيأس . ولا تجعل نفسك
 لقنله * الغير الصابر سينصر . واذا خطف شيئاً
 يزيد عليه * اسمع المشورة واقبل الادب . لتصير
 في أخراك حكيمًا * الافكار كثيرة في قلب الانسان .
 وراي الرب يثبت * الانسان المحناج رحوم .
 والمسكين خير من الكذوب * خشية الرب للحياة .
 وصاحبها يسكن سبعان ولا يزوره الشر * يخفي

الحبان يده تحت ابطه . ولا يقدمها ولا الى فيه * الفاسد
 الجاهل اذا جلد سيصير حكيمًا . وان ونجت حكيمًا
 يفهم الادب * الذي يحزن اباه ويدفع امه يستخزي
 ويكون شقيًا * لاتزل يا بني تسمع النعيم . ولا تكن
 غير عالم باقوال العلم * الشاهد الظالم يستهزئ
 بالقضاء . وفم المنافقين يتلع الاثم * الاحكام
 مستعدة للمستهزئين . والمطارق تطرق اجساد
 الجهال * بالنبيذ تهمة وبالسكر فضيحة . وكل من
 يلجج بها ليس حكيمًا * غيظ الملك كمثل زير الاسد .
 فمن اغاظه يخطي الى نفسه * شرف الرجل ان يرجع
 عن الخصومة . وكل جاهل يتشبهك بالشتيمة *
 الكسلان في البرد لا يحرث . فيطلب الصدقة في
 الصيف ولا يعطى * الراي في قلب الرجل كمثل

الماء العميق . والانسان الدقيق العقل يستقيه *
 رجال كثير ون يسمون رحماء . والرجل الامين من
 يجده * الصديق الذي يسلك بسذاجنه يخلف
 بنين مغبوطين * الملك الجالس على كرسي العدل
 يبدد كل شرب بنظره * من يفتخر ان له قلباً طاهراً .
 وانه نقي من الخطايا * اخلاف المثاقيل والمكاييل
 نجاسة قدام الله * الصبي يُعرف من حرصه . ان
 كانت اعماله نقيه ومستقيمة * الاذن تسمع والعين
 تبصر . وكلناهما صنعهما الرب * لاتحب النوم لئلا
 يهرك الفقر افتح عينيك فشبع خبزاً * ردي
 ردي يقول كل مشتري . واذا انصرف فهو يفتخر *
 الذهب والجواهر كثيرة . وشفاه العلم اناة ثمين *
 خذ ثوباً من ضمن غريباً . وخذ رهناً منه عوض

الغرباء * خبز الكذب لذيق الانسان . ومن بعد
 يتلبي فيه حصي * الافكار تهذب بالمشورات .
 والحروب تُصنع بالندبير * السالك بالمكر يكشف
 الاسرار . فلا تبشر الفاتح شفتيه * من يلعن اباه
 وامه ينظفي سراجَه في وسط الظلمة * الميراث
 المجموع بالعجلة في المبادي لا يجمد امره في الاواخر *
 لا تنفل آكفي بالشر . انتظر الرب فيخلصك * رذالة
 عند الرب المثقال الخاسر . والميزان الغاش ليس
 محموداً * من الرب تقوم خطوات الرجل . فمن
 من الناس يفهم طريقه * ابتلاع الاشياء المقدسة
 والندامة بعد الندور هلاك للانسان * الملك
 الحكيم يدري المنافقين . ويدير عليهم الدواير *
 سراج الرب نسمة الانسان . وهو يفنئ كل مخازن

الجوف * الصدقة والصدق حفظٌ للملك .
 وكرسيه تنقوى بالرفقة * استبشار الشباب قوتهم .
 والشيب شرف الشيوخ * فنق الجرح ينقيه من
 الوضـر . وكذلك الضربات في جوف البطن *
 قلب الملك في يد الرب . كمسيل الماء . اينما شاء اما له *
 كل طرق الرجل نظر له . انها مستقيمة بين عينيه .
 اما القلوب فيزينها الرب * عمل الرحمة والحكم يرضي
 الرب اكثر من الذبايح * تعظم العينين وتوسع
 القلب ومصباح المنافقين خطية * افكار الشجع
 دائماً في الخصب . وكل كسلان دائماً في المحل * من
 يخزن خزائن بلسان كاذب فهو خائب وناقص
 المعرفة . وهو يدفع الى فخاخ الموت * خطف
 المنافقين يجذبهم . لانهم لم يريدوا ان يعملوا

القضاء * طريق الرجل معوجة وغريبة . اما
الظاهر فمستقيم عمله * الجلوس على زاوية السقف
خير من الجلوس مع امرأة مخاصمة في بيت عامر *
نفس المنافق تشتهي الشر . ولا ترحم جاره * اذا عوقب
المستهزئ يزداد الصغير حكمة . ومن تبع حكيمًا
يقبل العلم * يفكر الصديق في بيت المنافق .
ويهلك المنافقون لشهرهم * من يسد اذنه عن صراخ
المسكين سبصرخ ولا يسمع له * الهدية الخفية تحمد
الغضب . والعطية في الحزن تحمد الرجز الشديد *
مسرة الصديق عمل الحكيم . والخوف على عاملي
الاثم * الرجل الذي يضل عن طريق التعليم
سيسكن مع جماعة الجبابرة * من احب المآكل
يكون محتاجًا . ومحب الخمر والزيت لا يستغني *

عوض الصديق بسلام المنافق . وعوض المستقيم
 الاثيم * السكني في ارض مقفرة خير من السكني مع
 امرأة مخاصمة مغضبة * يوجد ذخيرة شهية وزيت
 في منزل المستقيم . والرجل الغير الفطن يبددها *
 من يبيع العدل والرحمة يجد الحيوه والعدل
 والكرامة * مدينة الاقوياء علوها الحكيم . وينقض
 قوة توكلها * من ضبط فاه ولسانه يحفظ من
 الضيق نفسه * المتكبر المتعظم يدعى جاهلاً . وهو
 في الغضب يعمل بالكبرياء * شهوات الكسلان
 تمينه لان يديه لاتعلان شيئاً * طول النهار يهوي
 وشتهي . اما الصديق فيمنع ولا يمنع * ذبايح
 المنافقين رجس لانها تقدمه من الاثر * الشاهد
 الكاذب يهلك . والرجل المطيع يتكلم بالصدق *

الانسان المنافق يشدد وجهه بالوقاحة . والمستقيم
هو ذب طريقه * ليس حكمة ولا فطنة ولا مشورة
ضد الرب * الفرس مسعد ليوم الحرب . اما
النصر فمن عند الرب * الصيت الصالح خير من
الغني الكثير . والنعمة الصالحة افضل من
الفضة والذهب * الغني والفقير التقيا . والرب
صنعهما * الماكر راي الشرف اختبأ . والساذج جاز
وابتلى بالضرر * تمام الدعة وخشية الرب هو الغني
والمجد والحياة * السلاح والسبوف في طريق
انسان اعوج . اما الحافظ نفسه فيينعد منها * اعط
الولد طريقه . فاذا شاخ لا يجيد عنها * الغني
يتسلط على المساكين . والمقترض عبد المقترض *
من يزرع الاثم يحصد الشرور . ويقضيب غضبه

يفنى * الرحوم يكون مباركا لانه وهب من خبز
 للمسكين * اخرج المستهزي فخرج معه الخصومة .
 وتخذ العلل والشتيمة * من يجب طهارة القلب
 فمن اجل لطافة شفتيه يكون له الملك صديقا *
 عينا الرب تحفظان العلم . وتعرفلان كلام الاثيم *
 يقول الكسلان ان الاسد هو خارجا . وانا اقتل في
 وسط الشوارع * فم الاجنبية حفرة عميقة . والذي
 يغضب عليه الرب سيسقط فيها * الجهالة موثوقة
 في قلب الصبي . وعصا الادب تهزمها * من يثلب
 الفقير ليزيد على غناه . سياخذ غناه الذي هو
 اغنى منه فيحتاج * امل اذنك واسمع اقوال
 الحكماء . واعط قلبك لتعليمي * فيكون لك حسنا
 اذا حفظته في احشايك . ويفيض من شفتيك *

ليكون على الرب توكلك . وقد اريتك اياه اليوم *
 هنذا كتبتك لك بثلاثة اصناف بالافكار وبالعلم *
 لاريك ثبات اقوال الحق ، ويمكنك الجواب على
 هذه لمن ارسلك * لا تخطف من الفقير لاجل
 فقره . ولا تذلل المسكين عند الباب * لان الرب
 يؤيد حجته . ويطعن نفس من طعنه * لاتصاحب
 الانسان الغضوب . ولا تسلك مع الرجل المنسخط *
 لئلا نعلم سبله ونقع نفسك في عثرة * لاتصاحب
 الذين يعاقدون بايديهم . ولا الذين يضمنون
 الديون * لانه ان لم يكن لك ما نفي فلماذا يؤخذ
 فراشك من تحنك * لاتعد حدود الاولين التي
 جعلها ابائك * اذا رايت رجلاً مجتهداً في عمله
 فهو يقوم بين ايدي الملوك لاقدام الاراذل * ان

جلست تاكل مع امير فنامل جيداً الموضوعات
 امامك * وضع سكيناً الخنجرتك . ان كانت نفسك
 مشتبهة * لانتشه من ماكله الذي فيه خبز
 الكذب * لانتكلف للغنى . بل ارسم حداً لفتتك *
 لاترفع طرفك الى مالٍ لاتقدر على حصوله . لانه
 يتخذ له اجنحة مثل النسرو يطير الى السماء * لاتاكل
 مع رجل حسود . ولا تشته اطعمته * لانه كمثل
 الزاجر والعراف يظن ما لا يعرف . فيقول لك
 كل واشرب وقلبه ليس معك * والاطعمة التي
 اكلتها نقيأها . ونفسد اقوالك الحسنة * لاتقولنَّ
 شيئاً في اذان الجاهلين . لانهم يستهزئون باقوالك
 المهذبة * لاتقربنَّ حدود الصغراء . ولا تدخلن
 على اقطاع اليتامى * لان قريبتهم عزيز . وهو يحكم

حكومتهم معك * اجعل قلبك للادب واذنيك
 لاقوال المعرفة * لا تمنع من تاديب الطفل .
 لانك ان ضربته بعصا لا يموت * فان ضربته
 بعصا تخلص نفسه من الحميم * يا بني ان كان قلبك
 حكيماً . فسيفرح قلبي معك * وتبهج كليتي اذا
 تكلمت بالاستقامة شفثاك * لا يشابهن قلبك
 الخطاة . بل في خشية الرب تكون كل يوم * لانه
 يكون لك الرجاء في الاخرة وانظارك لن ينتزع *
 اسمع يا بني وكن حكيماً . وقوم في الطريق قلبك *
 لاتكن في ولايم الشارين . ولا في محافل الذين
 ياتون باللحوم * لان كل ملازم للشرب والنهم
 يفنقر . والنوام يلبس الخرق * اسمع يا بني من الاب
 الذي ولدك . ولاتتهاون بامك اذا عجزت * اشتر

الحق . ولا تبع الحكمة والندرب والفهم * ابو الصديق
 بتهج . ومن ولد حكيمًا يسر به * فليفرح ابوك
 وامك . وتتهج التي ولدتك * يا بني اعطني قلبك .
 وعيناك فلحفظا طريقي * الزانية هاوية عميقة .
 والاجنبية بيرضية * تكن في الطريق كاللص .
 ومن ننظرهم غير متحذرين نقتلهم * لمن الوهبل
 لمن الحزن لمن الخصومات لمن النوح لمن الجروحات
 بلا سبب لمن الاعين المكدمة * اليست للذين
 يداومون شرب الخمر . ويقنفون شرب الكاسات *
 لانظر الى الخمر اذا اصفرت . واذا شعثع لونها في
 الكاس وسرت لذيدة * لانها في نهاية امرها تلذع
 كالحية . ومثل ملك الحيات تسكب سمومها *
 عيناك ننظران الاجنبيات . وقلبك يتكلم

بالملئويات * وتكون كنايم في قلب البحر . وكمدبر
 راقدا ذلت الدفة * فنقول ضربوني وما اوجعني
 ذلك . وجذبوني فما عرفت . متى استيقظت اجد
 الخمر ايضا * لا تحسدن الناس الا شرار . ولا تشتمين
 ان تكون معهم * فان قلبهم يدرس افكارا خاطفة .
 وشفاهم تنكلم بالكر * المنزل بالحكمة ببنى . وبالفقه
 يتقوم * بالعلم تمتلي الخزاين من كل ثروة كريمة
 ونفيسة * الرجل الحكيم قوي . والرجل المندرج
 شجاع قادر * بالنديير يصير القتال . والخلاص
 يكون حيث تكون المشورة كثيرة * الحكمة مرئفة
 عن الجاهل . وفي الباب لا يفتح فاه * من يفكر
 ان يصنع الشرور يقال له احمق * فكر الجاهل
 بالخطية . والثالب رجس للناس * ان ييسست في يوم

الضيق عاجزاً تنقص قوتك * انقذ المسوقين الى
 الموت . ولا تشح ان تتناعمهم * ان قلت ليس لي قوة
 فان ناظر القلوب عالم . وحافظ نفسك لا يخفى
 عنه شي . وهو يكا في الانسان على قدر عمله *
 يا بني كل عسلاً فانه صالح . والشهد حلوجداً
 لحلقك * فهكذا تدرب الحكمة لنفسك . لانك ان
 وجدت ما ستكون لك الرجاء في الاخرة ورجاؤك
 لا يهلك * لا تكمن ولا تطلب النفاق في بيت
 الصديق . ولا تزعم راحته * فان المقسط يسقط
 سبع مرات وينهض . والمنافقون يسقطون الى
 الهلاك * ان سقط عدوك فلا تشمت به . وفي
 سقوطه لا يبتهج قلبك * لئلا يرى الرب ذلك فلا
 يرضاه . ويرد عنه غضبه * لا تخاصم الاشرار . ولا

تشابه المنافقين * لان الاشرار ليس لهم رجاء
الآخرة. وسراج المنافقين ينطفي * يا بني انقِ الرب
وارهب الملك . ولا تخالط الثالين * لان هلاكهم
ياتي بغتةً ومصيبتهما فمن يعرفها * وهذه ايضا
للحكماء . أن تحابي بالقضاء ليس جيداً * الذين
يقولون للمنافق انت صدّيق تلعنهم الشعوب
وتكرهم الاسباط * الذين يوبخونه يمدحون .
وعليهم تاتي البركة * من يجاوب بكلامٍ مستقيمٍ
تقبّل شفّته * اعدّ علك من خارج . وافلح باجتهاد
حقلك . وبعد ذلك تبني بيتك * لا تكن شاهداً
باطلا على قريبك . ولا تملق احداً بشفتيك * لانقل
كما صنّع بي كذلك اصنع . واكافي كل واحد على
عمله * مررت بحقل انسانٍ كسلانٍ . وبكرم رجلٍ

جاهل * فاذا اجمع مني قريصاً وقد غطى وجهه
 الشوك . وحيطانه قد انهدمت * فلما رايتنه تاملته
 في قلبي . وتعلمت الادب عبرة * فقلت ان ترقد
 قليلاً وقليلاً نعس وقليلاً تطوي يديك لننام
 ستاتي عليك الفاقة كساعٍ . والفقر كرجل متسلح

هذه ايضاً امثال سليمان التي استكتبها اصدقاءه
 حزقيا ملك يهوذا * مجد الله كنم السر . ومجد
 الملوك فحس الكلام * السماء عالية والارض عميقة
 وقلب الملك غير مفحوص عنه * انزع الصداة عن
 الفضة . فتصير اناةً نقياً * ابعِدِ المنافقين من وجه
 الملك . فبنقوم كرسيه بالعدل * لانفتخر امام الملك .
 ولا تقف في مكان المقندين * فان الافضل ان

يقال لك اصعد الى ههنا. ولا تهان بحضرة الرئيس
 الذي راته عيناك * لانظر سر يعا في الخصومة .
 ليلا نندم في او اخرك اذا عيرت صديقك * حجتك
 احتج بها مع صديقك . وسرك لا تكشفه للغريب *
 ليلا يعيرك اذا سمع . ولا يزال يذمك * الكلام في
 حينه مثل نفاح ذهب في طبق فضة * حكيم
 يوبخ الاذن المستمعة . كقرط ذهب ودرة منلالية *
 الرسول الامين لمن ارسله يريح نفسه مثل برد الثلج
 في ايام الحصاد * الرجل المفخر الذي لا يتم عهده .
 مثل الغيوم والارياح التي لا تتبعها الامطار *
 بالتمهل يتلين الرئيس واللسان اللين يهشم
 القساوة * اذا وجدت عسلاً فكل ما يكيفك .
 ليلا نتملاً منه فننقيه * كف رجلك عن بيت

قريبك . لئلا يضجر منك فيمقنك * الانسان الذي
 يشهد على قريبه شهادة كاذبة . مثل النبل والسيف
 والسهم الحاد * النوكل على غير امين في يوم
 الضيق . مثل سن فاسد ورجل كليله * من يترنم
 بالالخان لقلب حزين . كمن يتلف رداه في يوم
 البرد وكالخل في النظرون * ان جاع عدوك
 فاطعمه . وان عطش فاسقه ماء * فانك ان فعلت
 ذلك انما تجمع جمر نار على راسه . والرب يجازيك *
 ربح الشمال يضمحل منها السحاب . والوجه
 العبوس يخرس اللسان الثالب * السكنى في زاوية
 سقف البيت افضل من السكنى مع امرأة مخاصمة
 في بيت عامر * البشارة الصالحة من ارض بعيدة
 مثل الماء البارد للنفس الظامية * سقوط المقسط

امام المناق. مثل الغدير المخوض بالرجل والينبوع
 الفاسد * من بحث عن البهاء يغلب عليه شعاع
 البهاء. كمثل من يأكل عسلاً كثيراً فيؤذيه *
 الانسان الذي لا يستطيع ان يمنع نفسه عن الكلام.
 مثل مدينة اسوارها مهدومة فصارت بلا سور *
 مثل الثلج في الصيف والمطر في الحصاد. ليست
 الكرامة واجبة للجاهل * مثل الطائر الذي يطير
 والعصفور الذي يتطاير الى هنا وهناك. لا تاتي
 اللعنة باطلة * السوط للفرس واللبام للحمار.
 والعصا لظهر الجاهلين * لا تجاوب غيباً نظير
 غباوته ليلا تصير شبيهاً به * جاوب الغبي نظير
 غباوته ليلا يظهر عند نفسه حكماً * من يرسل
 كلاماً مع رسول جاهل . فهو كاعرج الرجلين

وكشارب الاثم * مثلما يتدللدل ساقا الاعرج .
 كذلك المثل فيم الجاهل * الذي يعطي الغبي
 شرفاً . مثل من يرمي حجراً في رجمة * المثل في فهم
 الجاهل . مثل نبات الشوك في يد السكير * القضاء
 ينصف الحجج . والذي يسكت الجاهل يهديه
 الغضب * الغبي الذي يعود الى غباوته . مثل
 الكلب الذي يعود الى قيئه * اذا رايت رجلاً
 يدعي لذاته الحكمة فيكون رجاء من الجاهل افضل
 منه * يقول الكسلان ان الاسد في الطريق .
 واللبوة في السبل * مثلما ينقلب الباب في محاوره .
 ينقلب الكسلان في سريره * يحيي العاجز يده
 تحت ابطه . وما يمكنه ان يقدمها الى فيه * العاجز
 يرى نفسه غزير الحكمة . اكثر من سبعة رجال

يتكلمون بالبراهين * من يجوز غير صبور ويخنلط
 بخصومة غيره مثل من يمسك اذني كلب * الذي
 يرمي بالسهم والرماح ليقنل ليس باراً * وكذلك
 الرجل الذي بالمكر يضر صديقه واذا انكشف
 قال اني فعلته بلعب * اذا نقص الحطب تنطفي
 النار. واذا هلك الثالب تهدأ الخصومات *
 الانسان الغضوب بهيج الخصومات. مثل الفحم
 على الجمر والحطب على النار * اقوال الثالب لينة.
 وهي تضرب بواطن الاحشاء * شفاه المتكبرين مع
 قلب ردي مثل نفصيص اناء خزف بفضة غير
 نقيه * من شفتيه يعرف العدو. اذ يتفكر في قلبه
 بالمكر * ان تضرع اليك بصوته فلا تركز اليه لان
 في قلبه سبعة شرور * من يخبي عداوة بغش

ينكشف خبثه بين الجماعة * من يخنفر حفرةً يسقط
فيها . ومن يدحرج حجراً يتدحرج عليه * اللسان
الكذوب يمقت الصدق . والفم الغاش يجلب
الهاياج والشغب * لا تفتخر بالغد . لانك ما تعلم
ماذا يلد اليوم القادم * ليدحك قريبك لافك .
والغريب لاشفتاك * الحجر ثقيل . والرمل صعب
حملة . اما غيظ الجاهل فهو اثقل منهما * الغضب
لا يرحم والرجز من فجر . وغيظ الهايج من يحتمله *
النوبخ الظاهر افضل من المحبة المكتومة *
جراحات الصديق خير من قبيلات العدو بالمكر *
النفس الشبعاة تكره شهد العسل . والنفس الجايعة
تستحلي الاطعمة المرة * الانسان الذي يترك مكانه .
مثل الطاير اذا طار من عشه * القلب يسر

بالطيوب وبانواع بخورات مختلفة . والنفس تثلثذ
 بمشورات الصديق الصالحة * صديقك وصديق
 ابيك لاتهمله . ولا تدخل الى منزل اخيك في يوم
 ضيقك * لان الصاحب من قريب افضل من
 الاخ من بعيد * يا بني ارغب في الحكمة وفرح قلبي .
 لاستطيع الجواب لمن يعيرني * العاقل يخفي من
 وجه المسي . والجهال ينقدمون فينضرون * انزع
 ثوب من ضمن غريباً . وخذ منه رهناً عوض
 الغرباء * من يبارك قريبه بصوت عظيم باكراً
 يشابه من يلعن * السقف الذي يقطر في يوم
 البرد . والامراة المخاصمة هاشي واحد * من يخبئها
 يخبي الرج . ودهن يمينه يدعو * الحديد يحد
 الحديد . والانسان يحد وجه رفيقه * من حفظ تينة

يا كل اثمارها. ومن حفظ سيده اكرم * قلوب
 الناس ظاهرة للحكماء. كما ان وجوه الناظرين ثللاً
 في الماء * الجحيم والهلاك لا يشبعان. وكذلك عيون
 الناس * تجرب الفضة بالاحماء والذهب في الكور.
 وكذلك الانسان بغم الذين يمدحونه * ان دقت
 الجاهل في الهاون كما تدق الخنطة بالمدقة. فولا بذلك
 تنزع منه جهالته * اعرف رعبك معرفةً بليغةً.
 وثبت قلبك على قطعانك * فان العز والاقنار
 ليس لك مدى الدهر. وهل التاج من جيل الى
 جيل * انفتحت المروج وظهر العشب الاخضر
 وجمع الحشيش من الجبال * الغنم للبوسك.
 والمعزى ثمن الحقل * اکتف بلبن المعزى لطعامك.
 ولحاجة بيتك ولقوت املك * المنافق يهرب

من غير ان يُطرد . والمقسط مثل الاسد يكون
 مطمئناً بلا خوف * من اجل خطايا الارض
 صارت روساؤها كثيرين . ولاجل حكمة الانسان
 ومعرفة الاشيا المقولة تكون حيوة الرئيس طويلة *
 الرجل الفقير الذي يثلب فقيراً غيره شبه المطر
 الشديد الذي منه ياتي الجذب * الذين يهلون
 الشريعة يمدحون المنافق . والذين يحبون الشريعة
 يقاومونه * الناس الاشرار ما يعرفون الانصاف .
 والطالبون الرب يفقهون كل شيئاً * المسكين
 السالك في الصدق افضل من غني سالك في
 طرق معوجة * من يحفظ الشريعة فهو ابن حكيم .
 والذي يراعي الاشرار يهين اباه * من يكثر ثروته
 بكثرة الربا والاستغنام سيجمعها من يرحم المساكين *

من يُمِلْ اذنيه لئلا يسمع الشريعة . فذلك سترُذَلْ
 صلوته * من قاد المستقيمين الى طريقة ردية . فذاك
 سيسقط في هلاكه والودعاء يملكون امواله *
 الانسان الموسر حكيم عند نفسه . والفقر الليب
 يهخص عنه * في ابتهاج المقسطين مجد كثير . وفي
 ملك المنافقين يكون هلاك الناس * من يكتم
 اثامه لا يرتشد . ومن يقر بها ويتركها فهو يرحم *
 مغبوط الانسان الذي يخشى كل حين . والقاسي
 القلب يسقط في الاسواء * اسد زير ودب جايح
 هو الرئيس المنافق على الشعب الفقير * الرئيس
 الناقص الفطنة يقهر كثيرين ظالماً . ومن يبغض
 الجمل فيعيش زماناً طويلاً * الانسان الذي يظلم
 على دم نفس وان هرب حتى الى الجب لا يجتمله

احد * السالك بالسذاجة يخلص . والسالك في
 طرق ملتوية يسقط بغتة * من يعمل ارضه سميتي
 خبزاً . ومن يطلب البطالة سميني فقراً * الانسان
 الامين يمدح كثيراً . ومن يحرص ان يستغني فلا
 يكون زكياً * المحاباة في القضاء لاتصلح . لانه بكسرة
 خبز يجاد عن الحق * الرجل الذي يحرص ان
 يستغني عينه شريرة . وهو لا يعلم ان الفقر سيدركه *
 من يوبخ انساناً سيجد نعمة من عنده اكثر من يمكنه
 بلسان لطيف * من يغتصب اباه او امه ويظن انه
 ما يخطئ بذلك فذاك شريك الرجل القنول * من
 يفتخر يهيج الخصومات . ومن يتوكل على الرب
 فسيشفى * من يتوكل على قلبه فذاك جاهل . ومن
 يسلك بحكمة فهو يخلص * الذي يعطي المسكين

لا ينجح . والذي يهين متضرعاً ينجح حاجة * في
 نهوض المنافقين تخفي الناس . وفي هلاك اوليك
 تنكاثر الابرار * الانسان الذي بعنق غليظ يهين
 من يوبخه سيأتي عليه الهلاك بغتة وليس له شفاعة *
 اذا تكاثر المقسطون فالشعب يسر . والمنافقون اذا
 تراأسوا ينحب القوم * الانسان اذا احب الحكمة
 يسر اياه . ومن راعى الزواني يضيع ثروته * الملك
 العادل يقيم شان البلدة . والنخيل ينقضها * الانسان
 الذي يكلم صديقه كلاماً لطيفاً بالمكر ببسط شبكة
 لخطواته * الرجل الاثيم الخاطيء يقع في الفخ . والبار
 يتهمل ويفرح * المقسط يعرف علة المساكين .
 والمنافق ما يفقه علماً * الناس المفسدون احرقوا
 مدينتهم . والحكماء كفوا الغضب * الانسان الحكيم

ان خاصم الجاهل بالغضب او بالضحك فلا يجد
 راحة * الناس المشاركون الدماء يمقتون الصالح .
 والمستقيمون يطلبون نفسه * الجاهل يظهر جميع
 افكاره . والحكيم يتمهل ويتاخر * الملك اذا اطاع
 كلاماً كاذباً فجميع الذين تحت يده منافقون *
 المسكين والمرابي يتلاقيان . والرب مضي على
 كليهما * الملك الذي يحكم للمسكين بالحق ينصب
 كرسيه الى الابد * العصا والنوبخ يمنحان حكمة .
 والصبي الذي يترك الى ارادته يخزي امه * اذا اكثر
 المنافقون كثرت الخطايا . والمقسطون ينظرون
 هلاكهم * ادب ابنك فيسرك . ويمح نفسك تنعماً *
 اذا لم تكن الرويا يتبدد الشعب . ومن يحفظ
 الشريعة فهو مغبوط * العبد لا يؤدب بالاقوال .

لانه وان فهم ما نقول لا يجابوب * اذا رايت انساناً
 عجولاً في اقواله فالرجاء منه جهالة ولا ادب *
 من ربّي عبده في الدلال منذ صباه . فاخيراً يكون
 مارداً عليه * الرجل الغضوب يهيج الخصومات .
 والانسان السخوط ميل الى الخطية سريعاً * المتكبر
 يتبعه الاتضاع . والمنضع الروح ثقيمه الكرامة * من
 يقاسم السارق يمقت نفسه . فيسمع المستخلف ولا
 يقر * من خاف الانسان يسقط سريعاً . ومن توكل
 على الرب ينرض * كثيرون يطلبون وجه
 الرئيس . والقضاء من الرب لكل منهم * يرذل
 الصديقون الانسان المنافق . ويرذل المنافقون الذي
 هو في طريق مسنم

هذه اقوال الجامع بن القاي والرويا التي
 تكلم بها الرجل الذي الله معه . واذ كان الله معه ايده
 فقال * الا اني اوفر غباوة من جميع الناس .
 وليست في فطنة الناس * لم اتعلم حكمة ولا عرفت
 معرفة الاظهار * من صعد الى السماء ونزل . ومن
 قبض الريح في كفيه . ومن حقن المياه كانها مجموعة في
 ثوب . ومن اقام كافة اطراف الارض . ما اسمه وما
 اسم ابته ان كنت عرفت ذلك * اقوال الله كلها
 طاهرة وهي ترس للمتوكلين عليها * لا تزيدن في
 اقواله شياً . لئلا يوبخك وتصير كاذباً * شين
 اطلب منك . فلا تمنعني قبل وفاتي * الباطل
 والكلام الكاذب اجعلها بعيداً مني . فقراً وغنى
 لا تعطني بل رتب لي ما احناج اليه لمعيشتي * لكيلا

اشبع فانقاد الى الكفر واقول من هو الرب . او
افترق فاسرق واحلف باسم الالهى باطلاً * لاتشك
العبد امام سيده . لكيلا يلعنك فنييد * جيل
يلعن اباة ولا يبارك امه * جيل يعنقد نفسه صالحاً .
ولا يتنقى من نجاسه * جيل له عينان مرتفعتان
واجفانه عالية * جيل اسنانه سيوف واضراسه
سكاكين . لياكل المساكين ويبيدهم من الارض
والفقراء من بين الناس * العلق له ابنان تقولان
اعط اعط . ثلثة لاتشبع والرابع لايقول كفاني *
الحجيم والرحم العاقر والارض العطشانة ونار لا
تقول يكفي * العين الزارية علي ابيها والمهينة امها
تخصها غربان الاودية وتاكلها فراخ النسور * ثلثة
اشيا عسرة على . والرابع لست اعرفه * طريق

النسر في السماء. وطربق الحية على الصخرة. وطربق
 السفينة في البحر. وطربق الانسان في حدائنه *
 كذلك طربق الامراة الفاسقة. اذا اكلت تمسح
 فيها وتقول اني ما عملت شيئا قبيحا * بثلاثة امور تهتر
 الارض. والرابع ما يمكنها احتماله * العبد اذا تملك.
 والجاهل اذا امتلأ من الاطعمة * والامراة المقوتة اذا
 تزوجت. والعبدة اذا ورثت مولاتها * اربعة اشيا
 حقيرة في الاض. لكنها اوفر حكمة من الحكماء *
 النمل قوم لاقوة لهم ولكن يعدون منذ الصيف
 طعامهم * والارانب امة ضعيفة ولكنها تجعل منازلها
 في الصخور * والجراد جيش لاملك له ولكن يخرج
 جميعه باحسن ترتيب * والعنكبوت يمسك بيديه
 ويسكن في قصور الملوك * ثلثة اشياء تمشي مشيا

حسناً. والرابع يعبر عبوراً جميلاً * الاسد الذي
 هو اوفر قوة من كل البهايم ولا يخشى من لقاء احد *
 والفرس المشدود وسطه. والكبش. ومملك ليس
 له مقاوم * من الناس من ظهر جاهلاً بعد
 ارتفاعه. فانه لو يعلم لوضع يده على فمه * عصر
 الثديين يخرج الحليب. وشدة الانف يخرج دمًا.
 وتهيج الغضب يجلب الخصومات

اقوال لموايل الملك والرويا التي ادبته فيها
 امه * ما هويا ابني. ما هويا ابن حشاي. ما هويا
 ابن ندوري * لاتعطي ثروتك للنساء. ولا اموالك
 هلاك الملوك * ليس للملوك يا لموايل ليس للملوك
 شرب الخمر. ولا للروساء شرب المسكر * لتلاشربوا

ويغفلوا عن الاحكام . ويغيروا حجة بني الفقر *
اعطوا المسكر للبخزاني . والخمر للذين هم في مرارة
النفس * ليشربوا وينسوا ضيقهم . ولا يذكروا
وجعهم من بعد * افتح فاك للاخرس . ولحجة جميع
الناسى * افتح فمك وانصف بالعدل . واقض
للبايس والفقير * الامراة الحريصة من يجدها . فمهي
افضل من الحجارة الكريمة * قلب رجلها يطمن
بها . ولا يجناج الى غنائم * ترد عليه الخير لا الشر
طول عمرها * تصلب الصوف والكتان . وتعمل
بصناعة يديها * تصير كمركب تاجر . ومن بلدة
بعيدة تجمع خبزها * تقوم في الاسحار وتمنح اهل
منزلها حماً واطعمة لاماياها * لما ترى فلاحه يتباعها .
ومن اثمار يديها نصب كرمًا * تشد بالنشاط

حقويها . وثقوي ساعديها * تذوق وتري ان تجارتها
 جيدة . ولا ينظني طول الليل سراجها * تمدّ يدها
 الى الاعمال الشديدة . وتأخذ اصابعها المغزل *
 تفتح يدها الى الفقير . وتمدّ كفيها الى المسكين * لا
 لا يهتم اهل منزلها ببرد الثلج . فانهم جميعهم لابسون
 ثياباً مضاعفة * تعمل لنفسها ثوباً موشى . والبز
 والبرفير لباسها * فيصير رجلها مشهوراً في الابواب .
 اذا جلس مع شيوخ الارض * تصنع منديلاً
 وتبيعه . وميزراً وتعطيه للتجار * تكتسي العزّة
 والبهاء . ونفرح في اليوم الاخير * تفتح فمها للحكمة .
 وشريعة الرأفة في لسانها * تنامل في طرايق بيتها .
 وما تاكل خبز الكسل * نهض اولادها وتباركها .
 ورجلها يمدحها * بنات كثيرات ملكن الغنى . وانت

استعليتِ عليهن جميعاً * الجمال كاذب والحسن
باطل. اما الامراة المنقية الرب فهي تُمدح *
اعطوها من اثمار يديها. وتمدحها
في الابواب
اعمالها

٢

٨٥٥

طبع في بيروت سنة ١٨٤٢ مسيحية

نسلك سبيل الينا ...
 وتلقوه بال ...
 في ايام ال ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...



100



a302

IV J. 12







302

D Jb 1165

ULB Halle

3/1

001 352 636



Nur für den Lesesaal



Fb
M65

Inches 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 8
Centimetres

Farbkarte #13

B.I.G.

| Blue | Cyan | Green | Yellow | Red | Magenta | White | 3/Color | Black |
|------------|------------|-------------|--------------|-----------|---------------|-------|------------|-------|
| Light Blue | Light Cyan | Light Green | Light Yellow | Light Red | Light Magenta | White | Light Gray | Black |
| Dark Blue | Dark Cyan | Dark Green | Dark Yellow | Dark Red | Dark Magenta | White | Dark Gray | Black |

